

UNDELIVERED ISSUES

Please re-address
all undelivered issues
of the **Morning Star** to:-
The Manager,
"Morning Star",
Vaddukoddai.

National Council of Y. M. C. A. — A. G. M.

The 19th Annual General Meeting of the National Council of Y. M. C. A.'s of Sri Lanka was held in Nugegoda on the 5th and 6th of May 1984. The Chief Guest was the Hon. Dr. Ananda Tissa De Alwis, Minister of State. The following were elected at the A.G.M.

President: Mr. Eraj Wijesinghe

Vice Presidents:

Mr. J. M. Sabaratnam
Mr. Rex Perera

Hony. Treasurer:

Mr. V. L. Wirasinha

Executive Committee:

Miss Myrna Abeyasekara, Mr. C. T. Jansz, T. Gurukulrajah, M. C. Francis, Rev. S. Manopavan, S. O. Jayanandan, Owen Perera, Sister Bernard Vas, Chanth Wickrematilake, E. S. Curtis, R. A. Navaratne and Brian Perera.

The Jaffna Public Library

On Monday (4-6-84) the Third Stage of the Jaffna Public Library burnt down by vandals on 1-6-81 will be inaugurated. The Municipal Commissioner Mr. S. Sivagnanam has invited the Indian High Commissioner in Sri Lanka, Mr. S. J. S. Chatwal to hand over ceremoniously the books donated to the Library by the South Indian Universities. Up to now some 45,000 books have been received as gifts for the Library.

Mr. A. Amirthalingam, the Secretary General of the TULF is expected to open the Wing constructed at a cost of Rs. 3 million.

The Lionel Fernando Committee recommended the grant of Rs 2 million as compensation from the President's Fund. A sum of Rs. 3.2 million was raised through public donations.

The First Stage, the repair of the Northern Wing, the ground and first floor and the Second Stage, the restoration of the children's section cost some Rs. 240,000.

Commission for National Unity

Mr. Lalith Athulathmudali has suggested the appointment of a permanent Commission for National Unity to examine all allegations of discrimination and unfair practice.

"After my recent exposure to all possible types of opinion terrorists, militants, moderates and others. I am convinced there are grievances real and unreal that should be investigated and corrected" said the Minister at the mid-year Conference of Lanka Jaycees at Hotel Holiday Inn on 20-5-84.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka
under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 144 JAFFNA, FRIDAY, 1st JUNE, 1984 No. 22

RIGHTOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

India and Sri Lanka

Two Points of View

"Sri Lanka knew that India was a friendly country, that India was a large country but when terrorists operated from there against Sri Lanka, was it not India's duty to hand them back to Sri Lanka, to cancel their visas and tell them to leave India? The Indian government had taken into custody 25 persons recently involved in terrorism in Sri Lanka but they have been released.

He would not blame terrorists but those who encouraged terrorism... Who was Rao to dictate to Sri Lanka and ask it to reduce its military strength? They could not tolerate this any longer."

[Extracts from a speech made by Prime Minister Premadasa as reported in the CDN of 26-5-84 under the caption "Don't Play hide and seek with us".]

* * *

"Allegations have been made against the government of Tamil Nadu and the government of India and other Eelam organisations throughout the world for helping terrorist groups.

But the terrorists remain our major problem and should receive maximum attention.

Last July the entire world teemed against us. We can never succeed if we create more antagonism against us. We would only lose by virtual disunity among ourselves. The real job of work rested on his shoulders and he was determined to do it. What is necessary is action and determination. I say this because there is more talk about this than necessary."

[Extracts from National Security Minister Lalith Athulathmudali's speech at the opening of the 87th Mahapola at Horowpathana as reported in the CDN of 30-5-84 under the caption "Lalith cautions endangering security".]

Training in first aid

First aid training is a must for all. Many lives could be saved by rendering first aid and giving advice to an ailing person at the proper time, said Mr. Devanesan Nesiiah, G. A. Jaffna District who was a Chief guest at the Northern Region St. John Ambulance Brigade General meeting, held at the Veerasingham hall. Dr. T. Gangatharan, Chairman of the executive committees presided.

The G. A. was accorded a guard-of-honour by the first division of Jaffna Central and St. Patrick's College.

The G. A. complimented the youthful first aiders of Nadeswara College for the assistance rendered by them to the refugees in the college camp last year.

The Northern Division Commissioner Mr. C. S. Subramaniam said doctors with MBBS qualifications only train first aiders.

Inquest Re-introduced?

The Government has asked that an inquest be held into the death of a youth who was taken for questioning by the Army at Udupiddy junction on Friday, said Mr. Lalith Athulathmudali, Minister of National Security and acting Minister of Defence at a New year festival held at the Attidiya Community Centre, Ratmalana on Sunday.

He said the government had done this to counter terrorist allegations that suicides by suspects taken into custody were executions by security forces.

Anyone could give evidence at this inquest if he was interested.

The following is an extract from the C. D. N. of 23-5-84.

.....And Women too

A middle-aged woman of Wategama, found roaming the premises of a leading college in Kandy, was caught and handed over to the police by a member of the staff on Wednesday.

The suspect is alleged to have spoken to several young students while they were alone police said.

"Hell hath no fury..." go the words of an old saying and according to the Kollupitiya police it may just be the case with regard to the recent theft of a car from the car park of a star class hotel in the area.

Police said that the car a Datsun Sunny had been parked at the hotel on Wednesday night at about 11-30 p. m. by a young man, who on walking about in hour later had found it missing. A complaint had been made and the car had been found on Thursday evening in lane off Cambridge Place.

Police suspect a woman to be involved in the removal of the vehicle. Investigations are on.

[CDN 19-5-84—20-5-84]

Ceylon Scout Council

The 26th Annual General Meeting of the Ceylon Scout Council was held on 28-5-84, The Prime Minister was the Chief Guest and gave away the scout awards for 1983 — 1984.

At a time when there is widespread indiscipline and lawlessness, the Prime Minister said the Scout Movement has a great role to play in bringing back the country to its religious and cultural moorings.

Mr. J. P. Obeyesekere, President of the Sri Lanka Scout Association said that certain TV programmes were having a terrifying effect on young people.

Mr. T. Seneviratne Chief Scout Commissioner proposed the Vote of Thanks.

Subscription

Inland: Rs. 50/- per year.

FOR ADVERTISEMENTS

Apply to:

The Manager,
'Morning Star', Vaddukoddai.

Wanted Teachers

Wanted Montessori or similar qualified teachers in Day Care Centers in the Kilinochchi Vavuniya Areas. Salary will be according to qualifications.

Please apply with proof of qualifications etc, to:

Rev. A. Jayakumar,
Secretary, Childrens Home Board,
Diocesan Office,
Vaddukoddai.

before the 16th June 1984.

To Sri Lanka on British Council Anniversary Award

Amongst recipients of Travel Grants awarded by the British Council in London last week as part of its 50th anniversary celebrations was Pauline Pears, a research co-ordinator of the Henry Doubleday Research Association in Essex.

Her project involves a visit to the Vegetable Sanctuary on Kunduppakanda Estate, which was established by the Sri Lanka Rural Organization in 1981.

The Sanctuary aims to preserve the diverse crop species and varieties of Sri Lanka, and also traditional methods of cultivating them, both of which are being rapidly eroded by the influx of modern agriculture.

During her visit, Miss. Pears will also travel to regions of the country that have different climatic conditions, so as to study the feasibility of setting up other sancturries. The purpose of the report she has to submit to the British Council on her return to England is to publicise the scheme there and raise money for further work.

The recipients of awards were selected in line with the relevance of their work to current British Council policy. In Sri Lanka this has meant, in addition to educational work, concentration on scientific development and technical co-operation.

The Yamaha School of Music

At the BMICH Hall, today (1-6-84) and tomorrow (2-6-84) the Yamaha School of Music in Sri Lanka gives for the first time a "40 Organs in Concert" programme — a performance which, we learn, even the Yamaha School in Japan (to which the school in Sri Lanka is affiliated) had not ever organised. It is also the first such performance in Sri Lanka in recent years.

The performers of the nine pieces are from the age of six to thirtyfive and have been practising for the last five months. The Yamaha School of Music (Sri Lanka) is only three years old and has some 400 students.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

கிளிஸ்தவ வார இதழ்.

[வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.

"நீதி ஐனத்தை உயர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்"

மலர் 144]

1-6-1984

[இதழ் 22

தாய ஆவியானவரின் திருநாள்

கிளிஸ்தவ பெருநாட்களுள், தாய ஆவியானவரின் திருநாளாகிய பெந்தெகொஸ்தே பண்டிகை, ஆதித்திருச்சபையில் கிறித்த விழாவாகக் கொண்டாடப்பட்டு வந்தது. இத்திருநாளின் திருச்சபையின் பிறந்த நாளாகக் கிளிஸ்தவ உலகம் கருதிவருகிறது.

கிளிஸ்தவ பெருமான், இறைவனை நம் அன்புள்ள தந்தையாக வெளிப்படுத்தி, அவரின் இன்பப் பிரசன்னம், அவருக்குரியவர்களோடு என்றயிருக்குமென உறுதியளித்தார். தாய ஆவியானவர், இறைவன் நம்முள் வதிந்து செயலாற்றி வருகிறாரென்பதை உணர்த்தி, இந்நம்பிக்கையினால் நாம் புத்தியிர் பெற்று புது ஊக்கத்துடன் பணியாற்றச் செய்கிறார்.

கிளிஸ்தவின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றி வாழ்ந்து, மகிழ்வுடன் பணியாற்ற, தாய ஆவியானவரின் கிறைவை நாம் பெறுவது அவசியம், ஏனெனில், அவரின் திருவருளால்தான் நாம் இயேசுகிறிஸ்துவை நமது ஆண்டவரும் மீட்பருமென ஏற்கமுடியும். நாம் பாவத்திலிருந்து மீட்கப்பட்டதின் நோக்கம், தாய ஆவியானவர் குடிகொள்ளும் ஆலயமாய் அமைந்து, அவருடன் இணைந்து பணியாற்றவே. இந்நோக்கம் நம்மில் கிறைவேற நம்மை முற்றாக அவர் பணிகளுக்கு ஒப்படைக்க வேண்டும்.

தாய ஆவியானவரின் துணையின்றி, நாம் இறைவனுக்கு உகந்தவர்களாய் வாழ்ந்து செயலாற்ற முடியாது. ஆகவே, ஆவியானவரை நமக்குத் தந்தருளும்படி, வாஞ்சையோடும் விசுவாசத்தோடும் இறைவனைக் கேட்கவேண்டும். 'கேட்கிறவன் எவனும் பெற்றுக்கொள்கிறான்.' இறைவன், 'தம்மிடம் கேட்கிறவர்களுக்குத் தாய ஆவியைக் கொடுப்பது திண்ணம்.'

பாவத்தால் பாழடைந்து, மனமடிவுடன் மண்டிக்கிடந்த நம்மைத் தூக்கி கிழித்தி, மீட்பின் சிச்சயத்தையளித்து, புனிதமாக்கி, இறைவனின் பிள்ளைகளாகப் புதுவாழ்வு வாழ, தாய ஆவியின் அருள் செய்கிறார். இதனால், நாம் தியோனை எதிர்த்து அகியாயத்திற்கும் அடக்கு முறைக்கும் அஞ்சாத எதிர்ப்புகளால் கொடுக்க முடிகிறது. இறைவன் ஒருவருக்கேயன்றி, வேறொருவருக்கும் அஞ்சா நெஞ்சோடு, கியாயத்தை கிலைநாட்டப் போராடச் செய்வதும் தாய ஆவியானவரின் செயலே.

இறைவனின் அருளாலேயே நாம் தாய ஆவியின் ஆற்றலைப் பெற்று மக்களுக்குச் சான்றாக நலவாழ்வு வாழமுடியும். ஆகவே, நமது தீய எண்ணங்களினாலும் செயல்களினாலும் தாய ஆவியானவரைத் தூக்கப்படுத்தாது, அவரின் நல்லாலோசனைகளுக்கு எதிர்த்து நிற்காது, அவர் நமக்குள் செயலாற்ற இடமளித்தல் வேண்டும். அப்பொழுது, இறைவனுடன் நமக்கிருக்க வேண்டிய நலவழிவைப் பெறப்படுகிறது, ஆற்றலையும் நற்சிறத்தையும் மன அமைதியையும் நமக்கருளுவார், அவரே, திருச்சபைக்கு உயிர்ப்பூட்டி வழிகாட்டி உதவி செய்ய வல்லவர்.

தாய ஆவியானவரின் பணிகளில் ஒன்று 'கிளிஸ்துவைக் குறித்து சான்று பகர்வது.' கிளிஸ்தவின் போதனைகளையும் சாதனைகளையும் மக்களுக்கு விளக்கிக் காட்டி, அவர்களின் வாழ்க்கையில் எழும் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வுகாண இயேசுபெருமானின்-திருப்பாதங்களினை வரவதின் அவசியத்தை உணர்த்துவது எமது கடமை. இப்பணியில் தாய ஆவியானவரின் துணை நமக்குத் தேவை.

இயேசுவை அறியாத மக்கள், அவரின் அன்பை ஏற்றுக்கொள்ளும் வரையில், அவர்கள் நடுவே தாய ஆவியானவர் செயலாற்றி, அவர்களை ஆயத்தம் செய்து வருகிறார். பிற சமயங்களில் இப்போ காணப்படும் விழிப்புணர்ச்சி இதற்குச் சான்றாகும். பிறசமய பக்தர்களையும், கவிஞர்களையும், வித்தகர்களையும் ஆவியானவரே ஒளிரவிட்டது, அவர்களின் கிளிஸ்தவின் நற்செய்தியை ஏற்கத்தக்க முறையில், அவர்களைப் பண்படுத்தி வருகிறார்.

தாய ஆவியானவரின் இத்திருப்பணியில், அவரின் உடன் உழியராக நாம் சேர்ந்து பணியாற்ற அழைக்கப்பட்டுள்ளோம். ஆகவே, கிளிஸ்தவர்கள் அல்லாதோரும் நற்செய்திகளுக்குச் செவிசாய்த்து மீட்பைப் பெறவேண்டும் என்ற நோக்குடன் நாம் பணியாற்றினால், இறையரசு நமக்கிடில் கிறுவப்பட, தாய ஆவியானவரின் துணையால் ஏற்ற வழிவகைகள் திறக்கப்படும். மேலும், இச்சகாலத்தில் நம் பகுதிகளில் கிலையுள்ள இருளையும் ஒழுங்கின்மைகளையும் நீக்கி பெய் வாழ்வை அளிக்க தாய ஆவியானவரின் துணையை நாடுவதே நம் கடமை. அவராலேயே நாம் விடுதலை பெறமுடியும்.

விடியோ வெளியீட்டு விழா

ஒநேஸ்மஸ்

(முற்பகுதி)

யாழ்ப்பாணத்தை விரித்த தமிழ் மன்றத்தினரால் தயாரிக்கப்பட்ட 'கல்லூரி வசந்தத்தில்' என்ற விடியோ திரைப்படம் சென்ற வியாழக்கிழமை 24-5-84 அன்று சம்பிரதாய பூர்வமாக வெளியீடு செய்யப்பட்டது.

நாடகம்: வி குரைத்தம்

பாத்திரங்கள்: பிலேமோன் யோயாக்கீம் அப்பியாஸ் மனூசே ஒநேஸ்மஸ் தமாரா பவுல்

Act. III-காட்சி-1

இடம்-சிறைச்சாலை - ஒநேஸ்மஸ் பவுல் சந்தித்தல் இருவரும் அடுத்த அடுத்த அறைகளில் சிறைக் கைதிகளாகக் காணப்படுகின்றனர்.

ஒநேஸ்மஸ் - (பாடுகிறார்) - செல்வ மிருந்தும் சீரோடு வாழ்ந்தும் கள்வன் எனப்பெயர் கொண்டு உன் நான்-துரோகி என்னும் பெயர் பெற்றேன்.

பவுல் - (இப்பாட்டைக் கூர்ந்து கேட்கிறார்) தம்பி நீ யார்? ஏன் இங்கு வந்தாய்? உன் எந்ததை ஏதோ வருத்துகிறது. உன் சரித்திரத்தைக் கூறு பார்த்தீர்களா.

ஒநேஸ்மஸ் - நான் கூறுவதற்கு முன்னர் கவரமி நீங்கள் யார்? ஏன் இங்கு வந்தீர்கள்.

பவுல் - நசரேயருகிய இயேசுவின் நாமத்தினாலே நீ இன்று புதிய மனிதன் ஆக்கப்பட்டாய்

ஒநேஸ்மஸ் - (சற்று ஏளனமாக) நீங்கள் யார் என்று கூறுகிற முன்னர் இன்னும் ஒருவரை அறிமுகப்படுத்தி விட்டீர்களே.

பவுல் - என்னை அறிமுகப்படுத்த முன் அவரைவே நான் அறிமுகப்படுத்த வேண்டும். ஏனெனில் அவரே என்னை இங்கு அனுப்பி வைத்தார்.

ஒநேஸ்மஸ் - (சற்றுக் கோபத்துடன்) அப்படிப்பட்ட ஒரு விரோதியின் பெயரை உச்சரிக்கத் தங்களுக்கு வெட்சமில் உயர்?

பவுல் - இல்லை - இல்லை. என் வரழ்வும் அவர் தாழ்வும் அவர். மாறாத கிறிஸ்து அவரே அசுருக்கராவே நான் இங்கு அனுப்பப்பட்டேன்.

ஒநேஸ்மஸ் - சுவரயி கண்கள் வார்த்தைகளை ஆச்சரியமாக இருக்கின்றன. சற்று விளக்கிக் கூறுங்கள் பார்த்தீர்களா.

பவுல் - நீதிமான் களாக சுகைமாரிக்க வழியில் சென்றவர்களை நித்திரைப்படுத்தினேன். அவர்களைச் சிறைப்பிடித்துச் சித்திரவதை செய்யும் நோக்கத்துடன் அதிகாரப் பத்திரங்களைப் பெற்றுச் சென்று கொண்டிருந்தேன். நசரேயருகிய இயேசுகிறிஸ்து என்னைச் சந்தித்தார். அப்பொழுது நான் சவுல் என்னும் நாமத்தை உடைய வனாக இருந்தேன் இடைவழியில் குறுக்கிட்ட இயேசு சவுலே நீ ஏன் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறாய் என்றார். நான் ஆண்டவரே நீ யார் என்றேன்! நீ துன்பப்படுத்துகிற இயேசு நானே. முள்ளில் உதைக்கிறது உவக்குக் கடினமாம் என்றார். அத்துடன் நான் குருடன் ஆனேன். ஆம் முள்ளில் உதைத்தேன்-குருடன் ஆனேன். பின்னர் அவர் எனக்குப் பார்ப்பை தடுத்து சவுல் என்ற பெயரை மாற்றி பவுல் என்னும் நாமத்தைச் சூட்டினார். பவுல் என்பதற்குத் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவன் என்பது ஆர்த்தம். அன்று தொடர்ந்து அவரைப் பற்றிப் பிரசங்கித்தேன் என்னை இந்த அரசாங்கத்தினர் சிறையில் தள்ளினர். இதுவே எனது சரித்திரம்.

ஒநேஸ்மஸ் - (சற்றுக் கோபத்துடன்) அப்படிப்பட்ட ஒரு விரோதியின் பெயரை உச்சரிக்கத் தங்களுக்கு வெட்சமில் உயர்?

பவுல் - இல்லை - இல்லை. என் வரழ்வும் அவர் தாழ்வும் அவர். மாறாத கிறிஸ்து அவரே அசுருக்கராவே நான் இங்கு அனுப்பப்பட்டேன்.

ஒநேஸ்மஸ் - சுவரயி கண்கள் வார்த்தைகளை ஆச்சரியமாக இருக்கின்றன. சற்று விளக்கிக் கூறுங்கள் பார்த்தீர்களா.

பவுல் - நீதிமான் களாக சுகைமாரிக்க வழியில் சென்றவர்களை நித்திரைப்படுத்தினேன். அவர்களைச் சிறைப்பிடித்துச் சித்திரவதை செய்யும் நோக்கத்துடன் அதிகாரப் பத்திரங்களைப் பெற்றுச் சென்று கொண்டிருந்தேன். நசரேயருகிய இயேசுகிறிஸ்து என்னைச் சந்தித்தார். அப்பொழுது நான் சவுல் என்னும் நாமத்தை உடைய வனாக இருந்தேன் இடைவழியில் குறுக்கிட்ட இயேசு சவுலே நீ ஏன் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறாய் என்றார். நான் ஆண்டவரே நீ யார் என்றேன்! நீ துன்பப்படுத்துகிற இயேசு நானே. முள்ளில் உதைக்கிறது உவக்குக் கடினமாம் என்றார். அத்துடன் நான் குருடன் ஆனேன். ஆம் முள்ளில் உதைத்தேன்-குருடன் ஆனேன். பின்னர் அவர் எனக்குப் பார்ப்பை தடுத்து சவுல் என்ற பெயரை மாற்றி பவுல் என்னும் நாமத்தைச் சூட்டினார். பவுல் என்பதற்குத் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவன் என்பது ஆர்த்தம். அன்று தொடர்ந்து அவரைப் பற்றிப் பிரசங்கித்தேன் என்னை இந்த அரசாங்கத்தினர் சிறையில் தள்ளினர். இதுவே எனது சரித்திரம்.

ஒநேஸ்மஸ் - (சற்றுக் கோபத்துடன்) அப்படிப்பட்ட ஒரு விரோதியின் பெயரை உச்சரிக்கத் தங்களுக்கு வெட்சமில் உயர்?

பவுல் - இல்லை - இல்லை. என் வரழ்வும் அவர் தாழ்வும் அவர். மாறாத கிறிஸ்து அவரே அசுருக்கராவே நான் இங்கு அனுப்பப்பட்டேன்.

வி. எஸ். நீதிதேவன்

(தொடர்ச்சி 3-ம் பக்கம் பார்க்க)

ஒநேஸ்மஸ்
(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஒநேஸ்மஸ் - களவெடுத்தவனுக்குத் தான் சிறைச்சாலை என்று எண்ணினேன். தங்களைப் போன்ற பிரகத்தவர்களுக்கும் இங்கு அனுப்பப்படுகிறார்களே! சுவாமி என் போன்ற பாவிகளுக்கு விமோசனம் உண்டா? (திரைமறைவில் மன்னிப்பு மன்னிப்பு மன்னிப்பு தேவா என்ற கீதம் பாடப்படுகின்றது.)

அதன் பலனை அனுபவிக்கின்ற இடையில் இருக்கிற நாங்கள் ஏன் அவனுக்காக பட்சா தாயப்பட்டுவோம்.

பிலேமோன் - (மேடையில் 1 நிமிட அமைதி) அதோ - யாரோ ஒருவன் தமது வீட்டை நோக்கி வந்து கொண்டிருக்கின்றான். அவனைப் பார்த்தால் ஏதோ ஒரு அரிய பொருளை இழந்தவனப்போல வேதனைப்பட்டபடியே வந்து கொண்டிருக்கிறான் வாசலண்டை வந்ததும் உள்ளே வரத் தயங்குகின்றான்.

ஒநேஸ்மஸ் - (நிருபத்தைத் தலை யின்மேல் உயர்த்தியபடி) எஜமான - எஜமான - என்னை மன்னித்து விடுங்கள் (பிலேமோனின் பாதத்தண்டை விழுந்து வணங்குதல்)

பிலேமோன் - (உணர்ச்சிப் பிரவாகத்தோடு) ஒநேஸ்மஸ் - ஒநேஸ்மஸ்.

அப்பியான் - கள்வன் - கள்வன் எங்கேயோ என் உடமைகள்.

பிலேமோன் - (கோபாவேசத்தையுடைய) போய்விடு - அற்புதம் நிருபத்தை வாங்கி வரசித்தல்; பரிசுத்த பவுல் பிலேமோனுக்கு எழுதிய நிரும்

1-3, 10 -19 ஆகிய வசனங்களைப் பிலேமோன் உரத்து வாசித்தல் (மேடையில் நின்று படியே)

பிலேமோன் - ஒநேஸ்மஸ் செய்த தகராறத்தைச் செய்தமைக்கு நீ என்னிடம் மன்னிப்புக் கோரி வந்தாய். செய்ய வேண்டியதைச் செய்யாமல் விட்டதற்கு நீர் உள்ளிடம் மன்னிப்புக் கோருகிறேன்.

வரவிடத்தின் வாஞ்சைகளை உணராத உன்னை அடக்கி வைத்திருந்த நானே குற்றவாளி (மேடையில் நின்றுபடி பிலேமோன் தனது பாதபடியில் தொழுத வண்ணம் நிற்கும் ஒநேஸ்மஸ் தனது கரங்களை உயர்த்தி ஆசீர்வதிக்கின்றார்)

முற்றும்

இந்நாடகத்தை எழுத ஊக்குவித்து இந்நாடு பல நடவடிக்கை மேடையேற்ற உதவிய Rev. A. V. இயேசுதாசன்-சங்கீதத் திருச்சாலை ஊழியன் அவர்களுக்கு எனது மனமார்ந்த நன்றி உரித்தாகுக.

வேத ஆய்வும் தனித் தியானமும் :

தூய ஆவியானவர்

I தூய ஆவியானவர் உலகத் துவக்கம் முதல் செயலாற்றி வருகிறார்.

- 1. ஆதி. 1: 1-10: உலகம் தன் உருவப் பெறுமுன்பே, இறைவனின் ஆவியானவர் அதைத் தோற்று நின்றார்
2. ஆதி. 41: 38-45: யோசேப்பு கவுளின் ஆவியைப் பெற்ற தலைவர். அவர் வருகைகாலத்தில் நடக்கப்போவதை முன்னதாகவே அறிந்து, மகிசைப் பஞ்சத்தினால் அழிந்து மடியாதவராய் பாதுகாத்தார்.
3. நியா. 6: 34-40: இறைவனுக்கெனத் தனிப்பட்ட செயல்களைப்பிரிய அழைப்பைப் பெற்றவர் மீது, இறைவனின் ஆவி தங்கி, அவர்கள் மூலம் செயலாற்றினார்.
4. எண். 27: 18-23: இறைவனின் ஆவியைப் பெற்றிருந்த யோசுவா, மோசேயால் அபிஷேகம் பெற்றார்.
5. ஏசா. 42: 1-8: இறைவனால் தெரிந்து கொள்ளப்படும் திருப்பணியாளர் ஒரு

வர், மக்களை நல்வழிப்படுத்த வருவார் எனத் தீர்க்கர் எதிர் பார்த்தனர். அவரின் இறைவனின் ஆவி தங்கி நின்று செய்வாற்றுவார் எனத் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தனர்.

6. ஏசா. 61: 1-7: இறைவனின் தாசன் மக்களுக்கு நற்செய்யை அறிவிப்பார். அவர் மீது இறைவனின் ஆவி தங்கி நிற்கும்.
7. ஏசா 63: 7-19: இறைவனின் ஆவியை இஸ்ரவேலர் துக்கப்படுத்தினிட்டனர் என ஏசாயா தீர்க்கர் வருந்துகிறார்.
8. ஏசா. 37: 1-14: இறைவன் தமது ஆவியை அனுப்பி இஸ்ரவேலரை உயிர்ப்பிப்பதாய் வரக்களித்தார்.

யோவேல் 2: 26-32: இயைவன் தமது ஆவியை ஊழியக்காரர் மீதும், ஊழியக்காரிகள் மீதும் ஊற்றப்போவதாய்க் கூறுகிறார்.

II இயேசு கிறிஸ்துவின் தூய ஆவியானவர் தனிப்பட்ட முறையில் தங்கி நின்றார்

- 9. லூ 1: 26-38: இயேசுகிறிஸ்துவின் பிறப்பு தூய ஆவியானவரால் நடைபெற்ற செயலாகும்.
10. மத். 3: 7-11: இயேசு திருநீரூட்டல் (ஞானஸ்நானம்) பெற்றபோது, ஆவியானவர் புறவைப்போல் அவர் மீது வந்து இறங்கினார்.
11. யோ. 6: 61-69: இயேசு பெருமானின் சொற்களில் ஆவியானவரின் ஆருள் தங்கி நின்றது. இத்தகு சீமான் பேதுரு அவரை விடப்போக மறுத்தார்.
12. யோ. 14: 14-21: இயேசு பிரார்த்தனை, தமது சீடருக்கு ஆவியானவரின் நிறைவை அனுப்புவதாக வாக்களித்தார். (வரும்)

குரு அபிஷேகம்

தென் இந்திய திருச்செய்யாழி. பேராசைக்கைச் சேர்ந்த உதவிக்குருமார் வண. A. V. யேசுதாசன், சங்கீதாசனம் (சபை) வண. J. C. மேதர், (நுணவில் சபை) வண. D. S. தியாகராசா, (நெய்தீவு சபை) ஆகியோர்க்கு, கடந்த மாதம் 12-ம் திகதி, வட்டுக்கோட்டைத் திருக்கோயிலில் பேராயர் ஆருள்மீது, டி. ஜே. அம்பலவாணர் அவர்களால் குரு அபிஷேகம் கொடுக்கப்பட்டது.

குரு அபிஷேக ஆராதனை பேராயர் அம்பலவாணர் அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்றது. வண. சாம் தம்பு, வண. D. R. அம்பலவாணர், வண. A. ஜெயகுமாரன் ஆகியோர் அபிஷேகம் மேற்கொண்ட பேராயர் முன் சம்பிரதாய முறைப்படி நிறுத்தினார். மெதடிஸ்தசபை உட்கிழக்கு பகுதித் தலைவர் அருள்மீது, H. R. S. ஜெயசந்திரன் அருளுரை ஆற்றினார். மன்றாட்டுச் செய்தல் வண. S. மனோபவான்குடி உத்தரப்பட்டது, குரு அபிஷேகம் பெறுபவரின்மீது வலது கரங்களை பேராயருடன் சேர்ந்து, வண. D. R. அம்பலவாணர், வண. சாம் தம்பு, வண. T. S. பிரேமராஜா, வண. A. ஜெயகுமாரன், வண. S. C. ஆண்டல, வண. S. N. சகுணத்தன் ஆகியோரால் வைக்கப்பட்டது. திருமறைப்பாடங்கள் திருமதி. S. கிருபாராஜா, திரு. L. P. கனகரத்தினம், Dr. K. E. சந்திரபால் ஆகியோரால் வாசிக்கப்பட்டன. திருமதி. S. மகேசு, திருமதி. R. இராசரத்தினம், திருமதி. R. S. சரமுவேல், திரு. G. இராசராஜா,

இவர்கள் ஒதுங்கியே நிற்கிறார்கள்

யாழ்ப்பாணப் பேச்சு வழக்கில் கிறிஸ்தவர்களை 'வேலக்காரர்' என்றும் சைலர்களை 'தமிழர்கள்' என்றும் குறிப்பிடும் மரபுப் பழக்கம் யாழ்ப்பாணத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் கிறிஸ்தவர்கள் உள்ள ரெனினும், கிறிஸ்தவர்கள் பெரும்பாலும் யாழ்ப்பாணத்துக் கலாசார வாழ்வின் ஒரு தகுப்பட்டவர் களாகவே உடனனர். யாழ்ப்பாணத்துப் பெரும்பாலும் மக்கள் சைவ மதத்தவராதலால், மதம் மாறிப் பட்டவர்களான கிறிஸ்தவர்கள் சைவர்களின் இன்றும் ஒதுங்கி வாழுகிறார் கிறிஸ்தவ மதப் போதகர்களால் ஊக்கப்படுத்தப்பட்டு வந்த மதம் வரலாற்று மையாகும். கிறிஸ்தவர்களை ரோமக் கத்தோலிக்க வேதத்தினர் எனவும் வகுக்கலாம். இவர்களுள் பண்பாட்டோடுகூடக் கத்தோலிக்க வேதத்தினரிடையிலே பெரும்பாலும் காரணப்படுகிறது. ஆய்லும் அவர்களது மத உணர்வே இவ்வொதுக்க நினைவுக்கு முக்கியமான காரணமாகும்.

யாழ்ப்பாணத்தில் மிக அண்மைக்காலம் வரை இம்மத ஒதுக்கினோர்வு அடிதடி சைவ உடையைய எய்தி நின்றதென்பதும் வரலாற்று உண்மை. புரோட்டஸ்தாந்தப் பிரிவுகளுள் வருபவர்களின் பெரும்பான்மையுள் உயர் சாதியினராகக் காணப்படுவது உண்மை. ஒவ்வாந்த, ஆங்கில ஆட்சிக்காலங்களில் மதம் மாற்றப்பட்டவர்கள்தவரால் இவர்கள் பெரும்பாலும் உத்தியோகத்தினராகவே உள்ளனர். கமவாழ்க்கையை தனிப்பெருகாதார முயற்சியாக மேற்கொண்ட புரோட்டஸ்தாந்தினர் மிக மிகச் சிலரே.

உண்மையில் அத்தகையவோர் இல்லையென்றே கூறலாம். இவர்களே யாழ்ப்பாண வாழ்க்கையில் 'மேலாட்டு நெறிமற்ற முயல்' களாக (Agents of Westernisation) விவங்கி வந்தனவரென்று கூறலாம். இதன் காரணமாக இவர்களை தேசிய வாழ்வுடன் இணையாதவர்களென்ற குற்றச்சாட்டு ஓரளவு நிலவ்வருகின்றது. புரோட்டஸ்தாந்தக் கிறிஸ்தவர்களும், ரோமக் கத்தோலிக்கர்களும் தமது மதக்காரணமாக (இம்மதத்தினர் உத்தியோக இடங்களிலும் காணப்பட்டால்) யாழ்ப்பாணத்துக்கு வெவ்வேறு சிறப்பாகக் கொழுப்பில் பிரமக்களூடன் அதாவது தம் மதங்களைச் சார்ந்த பிரதிநிதிகளாக இணைந்து வாழக்கூடியதென்றது. இதன் காரணமாக யாழ்ப்பாணத்துக் கிறிஸ்தவர்களின் தமயாழ்ப்பாணத்துக் சைவ மக்களிலும் பரிக்ஷை விரிந்த மனப்பான்மை உடையவர்கள் என்று கருதிக்கொள்வது உத்தியோகக் காரணமாக யாழ்ப்பாணத்தை விட்டுப்பெறப்பட்ட பின்னர் யாழ்ப்பாணத்தின் தொடர்பற்றுப் போனவர்களின் தொகையை எடுத்துரைப்பதற்கான அதிகார யோசனை கிறிஸ்தவர்களின் ஆதிசமரோர் என்பது தெரியவரும். இத்தகைய பண்பீற்று காரணங்களையாழ்ப்பாணத்தாருகளுக்கும் கிறிஸ்தவர்கள் ஒதுக்கியிருக்கப்பட்டுள்ளன.

கலாநிதி, கார்த்திகேச சிவத்தம்பி நன்றி: அஞ்சலி

கம், செல்வி. பிரியா மேதர், திரு. K. கதிர்காமர் ஆகியோர் அப்பும், இராசம், சாலைக்கை ஆகியவற்றை பப்பக்கியாய்ப்பட்டதண்டை கொண்டு வந்தனர் வண. A. V. ஜேசுதாசன், வண. J. C. மேதர், வண. D. S. தியாகராசா, வண. S. ஜெயகுமாரன் ஆகியோர், திருமறைப்படி யாழ்ப்பாணப் பேராயருக்கு உதவியுரித்தவர்கள் திருவிருந்து ஆராதனை முடிசுமுறையில் நடத்தப்பட்டது.

பவுல் - மகனே கார்த்தியிலே வரும் கீதம் கேட்கின்றதா? எந்தவித மான பாவத்தைச் செய்வருக்கும் மன்னிப்பு உண்டு.

ஒநேஸ்மஸ் - என்னைப் பிள்ளை போல உயிருக்கு யிராய் நேசித்த எசமானுக்குத் திரோகம் செய்தேன். அவருடைய கொடுமைகளைக் கவனமடையேன். சட்டத்தின் கையில் அகப்பட்டேன். இங்கு இருந்து உழலுகிறேன். வரவிடத்தின் உணர்ச்சிக்கு அடிமைப்பட்டேன். சுதந்திரப் புறவையாக வாழவேண்டும் என்று துடித்துக்கேள். இப்போது எல்லாம் சூன்யமாகத் தோன்றுகிறது.

பவுல் - மகனே திடன் கொள், நசரேயவனாக இயேசுக்கிறிஸ்துவின், நாமத்தினாலே நீ இன்று புதிய மனிதன் ஆக்கப்பட்டாய்.

ஒநேஸ்மஸ் - அப்படி என்னால்?

பவுல் - நீ மீசாடும் உன் எஜமானிடம் செல்ல வேண்டும்.

ஒநேஸ்மஸ் - என்ன மீண்டும் எஜமானிடம் செல்வதா? அது முடியாத காரியம், நான் சுயமரச்ச் செல்லமுடியாது. தாங்கள் நான் உட்காரும் செல்லவேண்டும் என்று வற்புறுத்தினால் தாங்கள் ஒரு நிரும் என்னிடம் கொடுக்க வேண்டும், அதை நான் எஜமானிடம் கொடுப்பேன். (மேடையிலிருந்தே பவுல் நிரும் எழுதி ஒநேஸ்மஸுடன் கொடுத்தல்) (திரை மூடப்படல்)

Act. III - காட்சி-2 இடம் - பிலேமோன் வீடு

பிலேமோன் - அப்பியான் விட்டிருந்து சம்பாஷித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். ஒநேஸ்மஸ் நிருபத்துடன் வருதல்

பிலேமோன் - (பெருமூச்சுடன் பிதற்றதல்) ஒநேஸ்மஸ் சென்று எத்தனை மாதங்கள் கழிந்து விட்டன. எங்கள் குலக் கொழுந்து மறைந்துவிட்டது ஒநேஸ்மஸ் - ஒநேஸ்மஸ் எங்கே இருக்கிறாய் நீ உயிருடன் இருந்தால் ஏன் இன்னமும் என்னைக் காண வரவில்லை, நீ - தாவி - களவெடுத்தாய் என்பதை இன்னமும் ஏற்றுக்கொள்ள ஆவத்தமில்லை.

ஒருவேளை அறிதக் கள்வர் கூட்டத் தலைவன் உன்னைக் கொன்று விட்டான். இத்தக் களைவைச் செய்திருக்கலாம். அப்படியாயின் உன்மீது வின்பு சமத்தினோடும். அது தகுமா ஒநேஸ்மஸ் என்னைச் சந்திக்க வேண்டாம் உயிருடன் இருக்கின்றாய் என்றால் அதுவே எனக்குப் போதும். இந்த தன் - னாத வயதில் நான் நிம்மதியாக மரித்து விடுவேன்.

அப்பியான் - இந்த உலகத்திலே யார்தான் சதாசரலம் யாழ்ப்பாணிகளாக. எல்லாரும் மரிக்கவேண்டியவர்கள்தானே! அதற்காக நாம் ஏன் வேதனைப்பட வேண்டும். யாரோ ஒருவன் களவெடுத்துவிட்டான் அவன்

Review

Jaffna College Miscellany

Selliah — Kulathungam Memorial Number

"In the history of the world" said Thomas Carlyle, the Scottish Historian and Essayist "is the biography of its great men".

It could well be said with equal truth that in the history of our well established institutions of learning is the biography of its great Headmasters and Teachers.

The Jaffna College Miscellany of 1984 is a Memorial Number (in the line of similar Numbers published earlier) commemorating the life and work of two nationals who constituted the warp and woof of the College for well over half a century.

According to college records, Mr. K. A. Selliah was the first student to pass the London Intermediate in Science Examination as an external student from Jaffna College and Mr. L. S. Kulathungam was the first to pass the London Inter Arts, (sharing the honour with Mr. Handy Perinpanayagam).

Joining the Staff of the College, both Mr. Selliah and Mr. Kulathungam continued to make history. Mr. Selliah became the first National Principal after a missionary tradition of 125 years. Mr. Kulathungam became the first teacher of Jaffna College to leave a record of 68 years of uninterrupted association with the College and the Mission.

Both were involved deeply in the work of the Church (first with the mission, then with the Jaffna Council of the SIUC and finally with the JDCSI) and till the end both shouldered very heavy responsibilities, even after retirement.

Tribute to Mrs. Thiruchelvam

The late Mrs. Punitham Thiruchelvam was a leading social worker of Sri Lanka and rendered yeoman services to the handicapped. She worked for the welfare and rehabilitation of disabled persons without racial, religious or caste distinctions, said Mr. K. V. Mahadevan, President, Punitham Rehabilitation Organisation.

He was speaking at the Punitham Thiruchelvam memorial meeting at Kurumpasiddy R. D. S. hall recently.

Mr. Mahadevan said that Mrs. Thiruchelvam was a founder member of the National Council for the visually handicapped and the Sri Lankan representative of the Royal Commonwealth Association for the Blind. She took the initiative to introduce the talking books by which a lot of blind people benefited.

The late Punitham Thiruchelvam is the wife of the late Mr. M. Thiruchelvam Q.C.M.P.

Mr. Selliah has been Treasurer of the Mission and later Treasurer of the Jaffna College Board of Directors. Mr. Kulathungam continued to edit the *Morning Star*. The crowning achievement of the interlocking relationship he maintained with the College and the Church is the History of the Mission which Mr. Kulathungam completed a few months before his death.

This History makes up to date the *magnum opus* of Rev. C. D. Vellupillai whose History of the Mission (in Tamil) remains the only authentic source of the work of the American Mission in the North.

The Memorial Edition of the Jaffna College Miscellany is therefore, not merely a record of the activities of Jaffna College during a particular year with a sharp focus on its highlights. It is a historical document which gives the story of Jaffna College during a critical phase in its annals when it had just opted to remain out of the Free Scheme.

The contribution of Mr. Selliah and Mr. Kulathungam to the growth of the College especially through a period which saw looming problems on the educational horizon, has been marked by a faithfulness and loyalty to the *Alma Mater*, which have few parallels.

It is no wonder then that their names have been written into the history of the institution.

For, they had burnt their boats and taken the resolve in life, to achieve what they did for the College.

— C. E. R.

No T. V. Guide in Sri Lanka

According to Mr. M. J. Perera, the Chairman of *Rupavahini*, a T. V. Guide monthly or quarterly is a great need. All material free of charge could be given to anyone who can produce a Guide. In other countries such a Guide is very useful and informative.

Commenting on crime on T. V. Mr. Perera is of the view that more crime is reported in the newspapers every day. Most of this crime in T. V. is watered-down stuff.

Regarding audience appeal the Chairman said that there is an increasing demand in Sri Lanka for programs in Sinhala. Most of the English programs are viewed only for the action in them. Most of the Sinhala viewers according to Mr. Perera can't understand a word of English.

Regarding good English programs it is the sponsor who selects co-casting time. There is no co-ordination between *Rupavahini* and I. T. N. popular programs tend to clash.

Tribute Paid to the Memory of Dr. Rajadevan Kanapathipillai Selliah

By the Rev. S. M. Jacob.

Our Lord Jesus Christ said "You are my friends if you do what I command you"

Rajan was a friend — one whom Jesus would have acknowledged as friend, because to Rajan, being Christian was to lead a style of life in his Master's way.

Rajan was not a pious Christian, one who practised the rituals of religion. For example he did not find a weekly church service something he could enjoy. He would honestly confess that some church services bored him to tears. But he acknowledged Jesus Christ as his Lord and walked in the spirit of Jesus. He was a follower of Christ, whose mind was filled with the teachings of Jesus and whose whole attitude in life was in tune with the teachings of Jesus.

"Love your neighbour as yourselves" said Jesus and in the parable of the Good Samaritan he taught that any person in need was one's neighbour. To Rajan, a person's worth did not depend on his creed, caste or social standing. Every person, even one from the poorest of the poor from the villages around Batticaloa, was one of immense worth. He would treat him and show him the same kindness as he would to any other person of social standing. Every person, irrespective of his religious label found in Rajan a compassionate friend whose one aim was to alleviate human pain and suffering. Making money was not his aim in life. His fees were just enough to carry on his work and to meet the needs of his family.

There must be hundreds of people in Batticaloa who would mourn the passing away of a generous and kind doctor (At this very moment there is a gathering in their houses in Batticaloa holding a service to give thanks to God for Rajan's life and witness, led by the President of the Methodist Conference, the Rev. S. K. Perera and the Roman Catholic Bishop of Trincomalee.)

Rajan has often told me that many patients who came to him really did not need medicine, but they needed someone to listen to them. And he was a patient listener, and he prescribed the minimum that was necessary to help the patient to get well.

Rajan always maintained the highest ethical standards of the medical profession.

Jesus said "Whenever you do this for one of the least of these brothers of mine, you did it unto me". Rajan was one who gave more than a cup of cold water to the least of his brethren.

His home was an open haven in Batticaloa. In the maintain-

ing of an open home overflowing with hospitable kindness, he had in his wife, Selvie, an ideal partner. Their home was a partnership in the real sense of the word. He let Selvie get on with matters relating to the home, Bank accounts, children's education and so on whilst he gave of his time to attend to the needs of the community.

The hospitality of that home has to be experienced to be believed. I am sure there are many people here who have tasted that love and hospitality and would endorse my words. I speak from experience. It was in this home that I found solace and peace after the traumatic experience of the communal riots of July last year. As a matter of fact their home was a mini refuge camp for a few days.

Rajan was a loving father who cared for his children, never thrusting his views on them. His final decision to come away to this country was also taken solely in their interest.

I do not think there is a single development project or resettlement of plantation workers project in the Batticaloa area in which Rajan did not have a hand. The Rotary Club, the Y. M. C. A., the Methodist Church and many ad hoc groups had his wise guidance and council. Rajan was a man of few words. But what he had to say, he said with courage and conviction, without being afraid of offending anyone.

Whenever there was a flood, a cyclone, a drought or any other calamity, Rajan was in the forefront organising relief. Men like him are the salt of the earth — a leaven that leavens the whole environment in which they live.

As he passed the threshold of this world into that realm in which are the many mansions that Jesus promised, I feel sure Rajan was greeted with the words "I was hungry and you fed me, thirsty and you gave a drink, I was a stranger and you received me in your home, naked and you clothed me. I was sick and you took care of me, in prison and you visited me — Come, you that are blessed of my father, come and possess the kingdom that has been prepared for you".

We thank God for a life of services and sacrifice, lived in the footsteps of Jesus — the fragrance of which will remain for a very long time in our hearts and minds. May he find eternal joy in the presence of the Risen Lord!

Amen.

[The Funeral Service at the Finchley Methodist Church was conducted by the Rev. Denis Creamer, assisted by Rev. John Kennedy who was a Missionary at Batticaloa and was a neighbour and friend of the Selliahs. Rev. S. M. Jacob paid the tribute. The committal rites at the St. Marylebone Crematorium London were performed by Rev. S. M. Jacob.]

Registered as a Newspaper at the G. P. O., Sri Lanka under No. QB.159/300/26182.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sauganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 1st June 1984, and published by Mr. Alsepillai Rajasingham, 330, Navalar Road, Jaffna.